

- > user manual
- > manuel d'utilisation
- > manual del usuario
- > gebruikershandleiding
- > Benutzerhandbuch
- > manuale per l'utente
- > manual do usuário
- > instrukcja obsługi
- > felhasználói útmutatók
- > 用戶手冊

- > 用户手册
- > 사용 설명서
- > 取扱説明書
- > användar-handbok
- > brugermanual
- > käyttöoppaita
- > **εγχειρίδιο χρήσης**
- > руководство пользователя
- > uživatelské příručky
- > používateľské príručka

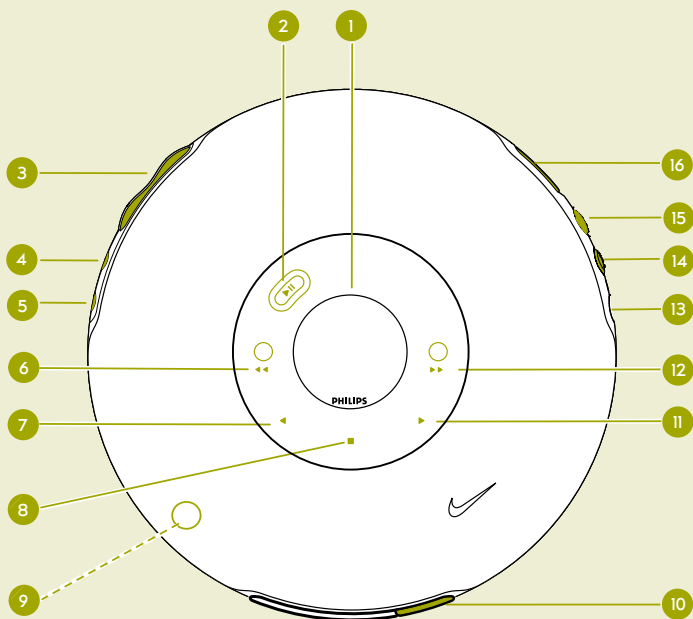
MP3 CD

mp3cd/FM digital audio player
type number: PSA410



INNOVATION FOR ATHLETES

PHILIPS



Nom des pièces

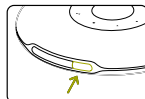
- ① **Afficheur à cristaux liquides** Dynamically displays menu, options and track information
- ② Maintenir enfoncé pour allumer ; appuyer brièvement pour lancer ou interrompre la lecture
- ③ **- / +** Réglage du volume; Appuyez sur - pour diminuer; Appuyez sur + pour augmenter
- ④ **fm** Allume/ éteint la radio de l'appareil
- ⑤ **mode** Sélectionne les différentes possibilités de lecture; appuyer et maintenir **mode** pendant 3 secondes
- ⑥ Recherche et saute une piste vers l'arrière (FM) mise à l'écoute de stations radio
- ⑦ CD MP3/WMA seulement: sélectionne l'album précédent / passe en arrière
- ⑧ Interrompt la musique
- ⑨ **Prise écouteurs** Pour connecter des écouteurs ou la télécommande fixée à la ceinture
- ⑩ **Open** Ouvre le couvercle du CD
- ⑪ CD MP3/WMA seulement: sélectionne l'album suivant / passe en avant
- ⑫ Recherche et saute une piste vers l'avant (FM) mise à l'écoute de stations radio
- ⑬ **Prise CC 4,5 V** Prise pour chargeur
- ⑭ **dbb** Active et désactive l'amplification des basses
- ⑮ Active/Désactive le flash de sécurité
- ⑯ **hold.off** Verrouille/ déverrouille tous les boutons sur l'appareil uniquement

Alimentation

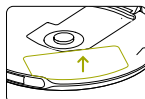
Avec ce lecteur, vous pouvez utiliser :
> piles rechargeables PHILIPS, HF18/07/68

Mise en place des piles

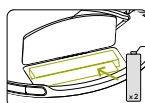
① Appuyez sur le couvercle du CD et soulevez-le pour l'ouvrir.



② Ouvrir le compartiment des piles (à l'intérieur du lecteur CD).



③ Insérez piles en respectant la polarité. Retirez les piles si vous n'utilisez pas le lecteur pendant une longue période.



Les piles contiennent des substances chimiques et doivent par conséquent être rejetées dans les endroits appropriés.

Mise en charge

① Insérez la pile rechargeable.

② Branchez l'adaptateur secteur au connecteur 4.5V DC du lecteur et ensuite à la prise murale.

La mise en charge s'interrompt lorsque la pile est complètement rechargée ou lorsque vous lancez une lecture.

③ Quand les piles sont complètement rechargées, **BATTFULL** apparaissent à l'affichage. Le niveau de charge approximatif de la pile apparaît sur l'afficheur.



ASTUCE

- > Il est normal que les piles chauffent pendant le chargement.
- > Si les piles sont trop chaudes, le chargement est interrompu pendant environ 30 minutes.
- > Pour garantir un chargement correct sur l'appareil, veillez à ce que les contacts soient propres.
- > Recharger des piles déjà chargées ou à moitié chargées diminue leur durée de vie. Nous vous recommandons donc d'utiliser la pile rechargeable jusqu'à ce qu'elle soit complètement vide avant de la recharger.
- > Pour éviter les courts-circuits, les piles ne doivent pas toucher d'objets métalliques.
- > Si les piles se déchargent rapidement après avoir été rechargées, cela signifie que les contacts sont sales ou qu'elles ont atteint la fin de leur vie utile.

CA/ DC d'alimentation

N'utilisez que le bloc d'alimentation AY4103 (4,5V/ 300 mA, courant continu, tension positive sur la borne centrale). Tout autre appareil risque d'endommager le lecteur.

- 1 Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle du CA/ DC d'alimentation.
- 2 Branchez l'adaptateur CA/CC sur la prise pour chargeur du lecteur et sur la prise secteur.



ASTUCE

Débranchez toujours le bloc d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas.

Durée de la batterie

Le temps moyen de lecture de 2 piles rechargeables dans le cadre d'une utilisation normale:

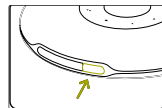
	Audio CD	MP3/ WMA	Tuner FM
Mode d'économie d'énergie	20 heures	30 heures	30 heures

Lecture d'un disque

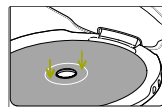
Avec cet appareil vous pouvez lire

- > tous les CD audio pré-enregistrés
- > tous les CDR et CDRW audio finalisés
- > les WMA/MP3-CDs (CD-ROM avec des fichiers WMA/MP3)

① Appuyez sur le couvercle du CD et soulevez-le pour l'ouvrir.





② Introduisez un disque, face imprimée vers le haut, en appuyant doucement sur le milieu du disque afin de le faire entrer dans l'axe. Fermez le couvercle en appuyant dessus.



③ Appuyez sur  pour lancer la lecture.

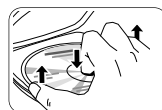


④ Appuyer brièvement sur  pour interrompre la lecture.
→ Le temps où la lecture a été interrompue clignote.
Pour relancer la lecture, appuyer brièvement sur  une nouvelle fois.



⑤ Appuyer sur  pour arrêter la lecture.

⑥ Appuyer et maintenir  pendant 2–3 secondes une nouvelle fois pour éteindre le lecteur CD.

⑦ Pour enlever le disque, tenez-le par ses bords et appuyez doucement sur l'axe tout en soulevant le disque.



ASTUCE

- > Après avoir appuyé sur , il peut y avoir un délai pour la lecture de la première piste MP3/WMA.
- > Par défaut, la lecture commence au moment exact où est intervenu l'éteignage.
- > Si un CD enregistrable (CD-R) ou réenregistrable (CD-RW) n'est pas enregistré correctement, l'indication **Unfinalized CD** est affichée. Dans ce cas, utilisez la fonction *FINALIZE* de votre graveur de CD pour terminer l'enregistrement.
- > Si vous souhaitez lire un CD réenregistrable (CD-RW), il faut entre 3–5 secondes pour que la lecture démarre après avoir appuyé sur .
- > La lecture s'arrête si vous ouvrez le couvercle du CD.
- > Lorsque le CD est en pause, le temps parcouru clignote à l'écran.

Sélection d'une piste et recherche

Sélection et recherche sur tous les disques

Sélection d'une piste pendant la lecture

Appuyez brièvement sur << ou >> une ou plusieurs fois pour passer au début de la piste en cours de lecture, précédente ou suivante.

→ La lecture continue avec la piste choisie.

Recherche d'un passage pendant la lecture

- ① Maintenez << ou >> appuyé pour trouver un passage spécifique vers l'avant ou vers l'arrière.
→ La recherche commence et la lecture continue en volume sonore bas.
Pour les pistes de CD audio, la recherche s'accélère après 2 secondes.
- ② Relâchez le bouton au passage désiré.
→ La lecture normale continue.

Sélection sur les WMA/CD-MP3

Sélection d'un album pendant la lecture

Appuyez brièvement sur < ou > pour passer à la première piste de l'album en cours de lecture, précédent ou suivant.

→ La première piste de l'album sélectionné est lue.

Sélection d'une piste pendant la lecture

- ① Maintenez < ou > appuyé pour passer rapidement aux pistes MP3 suivantes ou précédentes.
- ② Relâchez le bouton à la piste désirée.
→ La lecture continue avec la piste sélectionnée.



ASTUCE

Pour passer de piste à piste à vitesse lente, utilisez << ou >>.

Volume, Beep, dbb

Réglage du volume

Réglez le volume au moyen de **VOLUME + / -** (vers le haut ou vers le bas).

Réglage des basses








- 1 Appuyez une fois ou deux fois sur **dbb** pour sélectionner respectivement **dbb low** et **dbb hi**.
- 2 Appuyez de nouveau sur **dbb** pour désactiver les options d'amplification des basses. (aucun icône affiché)

Réponse acoustique

La réponse acoustique est un signal bip que vous entendez quand vous appuyez sur les boutons. Quand l'appareil est en mode pause ou la puissance des piles est faible, un bip se fait entendre à intervalles.

- 1 Maintenez **dbb** appuyé pendant 2 secondes pour activer ou désactiver le bip.
→ **Beep on** s'affiche : le bip est activé.
→ **Beep off** s'affiche : le bip est désactivé.

Sélection des différentes possibilités de lecture-mode

- 1 Appuyez sur **mode** de façon répétée pendant la lecture pour sélectionner au choix:
 - >  **album** Lecture aléatoire unique (MP3/WMA seulement)
 - >  **all** Lecture aléatoire unique de tous les morceaux du disque (MP3/WMA/ CDDA)
 - > **album**  Lecture en boucle de l'album (MP3/WMA)
 - > **all**  Lecture en boucle de tous les morceaux (MP3/WMA/CDDA)
- 2 La lecture commence dans le mode choisi après 2 secondes.
- 3 Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur **mode** de façon répétée jusqu'à ce que  **album** et  **all**  disparaissent.

esp / Mode d'économie d'énergie

Les lecteurs de CD portables classiques sautent souvent des parties du CD quand ils sont soumis à des chocs ou à des vibrations. La fonction **electronic skip protection (esp)**, dont votre appareil est équipé, évite la perte de continuité quand il s'agit de légères vibrations. Mais esp n'évite pas les interruptions de lecture dues à un entraînement sportif intensif. **Il n'évite pas non plus les dommages si le lecteur tombe!**

Pour optimiser la lecture et permettre d'économiser l'énergie des piles, la fonction esp n'est automatiquement sélectionnée que si le lecteur détecte des vibrations.

- ① → Pas d'indications **esp** :
 - > Le lecteur fonctionne sur l'alimentation en CA. Options **esp** désactivées. Qualité audio optimale disponible.
- ② **esp** : fonctionnement sur piles quand le lecteur détecte des vibrations. **esp** activé.
 - > Lorsque le lecteur n'est pas sujet à des vibrations, le mode d'économie d'énergie est activé.
- ③ **OOPs**:
 - Temps **esp** maximum dépassé. La lecture saute mais la lecture optimum reprendra quand le lecteur ne subira plus de vibrations.

960 sec magic esp

Les temps moyens de lecture lorsque la protection anti choc esp est activée:


960s	WMA (64kbps, équivalent de 3 morceaux)
480s	MP3 (128kbps, équivalent de 3 morceaux)
180s	CD Audio

Strobo. (Flash de sécurité)



Technologie par laquelle l'afficheur à cristaux liquides rétroéclairé émet des flashes de lumière pour permettre au joueur d'être vu dans la pénombre.

Tuner FM











Allumer/ éteindre la radio

- 1 Appuyer sur **fm** une fois ou plus pour allumer/éteindre la radio.
 - L'écran affiche brièvement respectivement **Radio on** ou **Radio off**.
 - > Appuyer sur **fm** ou  pour éteindre la radio.

Sélectionner les stations radio automatiquement

- 1 Appuyer et maintenir  ou  pendant au moins 2 secondes.
 - L'écran affiche brièvement **Searching**. La radio sélectionne une station ayant une intensité suffisante et la radio commence la lecture. La fréquence FM est affichée.
- 2 Répéter la recherche jusqu'à l'obtention de la station radio voulue.

Sélectionner les stations radio manuellement

- 1 Maintenir  ou  appuyé.
- 2 Relâcher  ou , puis appuyer brièvement sur  ou  une nouvelle fois lorsque vous êtes proche de la fréquence radio désirée.
- 3 Appuyer successivement et brièvement sur  ou  jusqu'à l'obtention de la fréquence désirée.
 - La lecture de la radio commence. La fréquence FM s'affiche.
 - > Pour basculer de la lecture de la radio à la lecture du CD, appuyer sur .
 - > Appuyer sur **fm** ou  pour éteindre la radio.



ASTUCE

- > **Pour améliorer la réception:** Le fil des écouteurs sert aussi d'antenne FM. Si nécessaire, le bouger pour une réception optimale.
- > La manipulation de la radio n'est pas affectée si vous ouvrez le plateau à CD pour changer un disque.
- > Certains paramètres et fonctions ne sont pas disponibles en mode radio.

Tuner FM

Enregistrer des stations radio

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations radio. Sélectionner un numéro d'enregistrement de 1 à 30.

- 1 Sélectionner la station radio voulue et appuyer brièvement sur **mode**.
- 2 Appuyez sur **mode** lorsque le numéro présélectionné clignote à l'écran pour mémoriser la présélection.
→ **PRESET**, la fréquence FM et le numéro d'enregistrement de la station sauvegardée s'affichent.
- 3 Sauvegarder toutes les stations désirées de cette manière.



TIP

Les stations déjà sauvegardées sont reconnaissables à leur numéro d'enregistrement.

Sélectionner une station radio sauvegardée

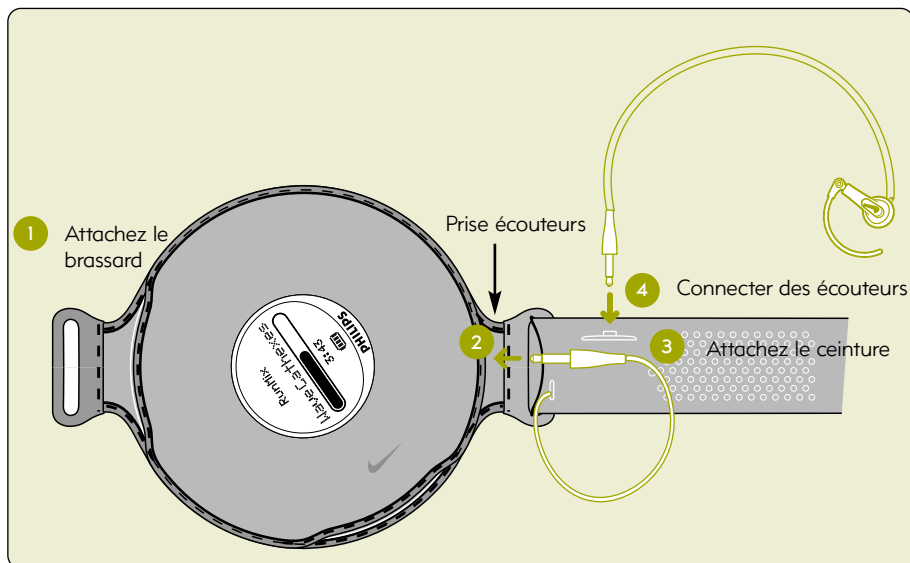
- 1 Appuyer successivement sur ◀ ou ▶ si nécessaire pour sélectionner le numéro d'enregistrement de la station radio voulue.
→ La lecture de la radio débute. La fréquence FM et le numéro d'enregistrement (P1-30) de la station sauvegardée s'affichent.

HOLD

Vous pouvez bloquer les boutons de l'appareil en plaçant la glissière sur **hold**. Quand **hold** est actif, vous évitez d'activer accidentellement d'autres fonctions.

- 1 Faites glisser le commutateur sur **hold** pour activer la fonction **hold**.
→ Toutes les touches sont bloquées. **HOLD** est affichée dès que vous appuyez sur une touche. Si l'appareil est éteint, **HOLD** s'affiche lorsque ▶||| est appuyé.
- 2 Pour désactiver la fonction **hold**, faites glisser le commutateur sur **off**,

Port du lecteur



ASTUCE

Vous disposez d'une sangle et d'un kit sport pour fixer le lecteur à la taille.



ASTUCE

Les commandes de la télécommande fixée à la ceinture fonctionnent de la même façon que celles du lecteur en cours de lecture.

Dépannage

Si une défaillance ce produit, vérifiez d'abord les points énumérés. Pour obtenir plus d'aide et des conseils de dépannage, reportez-vous à la FAQ sur l'appareil-photo à l'adresse www.nike-philips.com. Si vous ne parvenez toujours pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur ou le Centre de service le plus proche.

AVERTISSEMENT

N'essayez pas de réparer le lecteur, sous peine de rendre la garantie caduque.

Pas d'alimentation au lecteur de CD, ou la lecture ne démarre pas

- > Contrôlez si les piles ne sont pas usées ou vides, si elles sont insérées correctement, si les bornes de contact ne sont pas sales.
- > La connexion de l'adaptateur est lâche. Connectez bien l'adaptateur.

L'affichage indique Please insert CD

- > Contrôlez si le CD n'est pas contaminé et si il est inséré correctement (la face imprimée orientée vers le haut).
- > Si la lentille est embuée, attendez quelques minutes pour que l'embouage de la lentille ait disparu.

L'affichage indique Unfinalized CD / No audiofile

- > Le CD-RW (CD-R) n'est pas enregistré correctement. Utilisez **FINALIZE** sur votre enregistreur CD.


Si l'affichage indique HOLD et/ou aucune des touches ne réagit

- > Si **hold** est activé, désactivez la fonction.
- > Décharge électrostatique. Débranchez l'appareil ou enlevez les piles pendant quelques secondes.

Le CD saute des plages

- > Le CD est endommagé ou contaminé. Remplacez ou nettoyez le CD.

Absence de son ou mauvaise qualité de son

- > Le mode de peut être activé. Appuyez sur .
- > Connexions lâches, incorrectes ou sales. Contrôlez et nettoyez les connexions.
- > Le volume peut être réglé trop bas. Réglez le volume.
- > Puissant champ magnétique. Contrôlez la position et les connexions du lecteur. Eloignez l'appareil des téléphones mobiles.

Sécurité et Maintenance

ATTENTION!

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

Faites attention lorsque vous utilisez les écouteurs

Sécurité pour l'audition:

Écoutez à un volume modéré. Une écoute à un volume élevé peut altérer l'audition.

Sécurité lors des déplacements:

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous conduisez ou faites du vélo car vous pourriez provoquer un accident.

Faites attention lorsque vous utilisez les flash de sécurité

Ne fixez pas le flash de sécurité de façon prolongée, cela pourrait entraîner des lésions oculaires.

Général maintenance

Pour éviter tout endommagement ou mauvais fonctionnement:

- > Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil.
- > Évitez de faire tomber votre lecteur et de laisser tomber des objets sur le boîtier.
- > N'éclaboussez pas le lecteur, notamment au niveau des prises jack, sinon l'appareil risque d'être endommagé.
- > N'utilisez pas de produits contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou tout autre agent abrasif, qui risquent d'endommager le boîtier de l'appareil.
- > Les téléphones portables à proximité de l'appareil peuvent provoquer des interférences.

Utiliser l'adaptateur secteur

- > N'utilisez que l'adaptateur secteur fourni avec le psa. Les adaptateurs secteur d'autres appareils électroniques peuvent sembler identiques, mais peuvent endommager votre psa.
- > La seule façon de couper entièrement l'alimentation de l'adaptateur secteur est de le déconnecter de la source d'alimentation.
- > Laissez toujours de l'espace autour de votre adaptateur secteur. N'utilisez pas cet appareil dans un endroit où le flux d'air autour de l'adaptateur secteur est confiné, comme dans un meuble fermé.
- > Lorsque vous connectez ou déconnectez l'adaptateur secteur, tenez-le toujours par ces deux bords. Ne posez pas vos doigts sur la partie métallique de la prise.
- > L'adaptateur secteur du psa est un composant haute tension et ne doit pas être ouvert, pour quelque raison que ce soit, même lorsque le psa est éteint.

Informations relatives à l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires.

Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en éléments principaux: carton, polystyrène extensible, PET et polyéthylène.

L'appareil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est démonté par une société spécialisée. Veuillez avoir l'obligeance de respecter les réglementations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux d'emballage, piles épuisées et matériel usé.

Modifications

Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit des utilisateurs à utiliser cet appareil.

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

Caractéristiques techniques

Général

Dimensions 148 (l) x 148 (P) x 24.5 mm
Poids 240g ; 280g (avec batterie)

Alimentation

Batterie HF18/07/68 rechargeable
Adaptateur CC multitenion

Durée de la batterie

20 (CD) – 30 (FM) heures avec la batterie rechargeable interne
*L'autonomie de la batterie dépend de son utilisation.

Ecran	Afficheur à cristaux liquides rétroéclairé blanc	
Indication	Nom de l'artiste, état de la batterie, Fonctions CD, DBB, EPS, fréquence, station pré-réglée, durée, piste, volume	
Son	Suramplification des basses Convertisseur N/A Réglages des égaliseurs Bande passante Puissance en sortie(RMS) Rapport signal sur bruit Réglage du volume	Dynamic Bass Boost 1-bit Funk, Hip hop, Rock, Techno 20 à 20.000 Hz 2 x 1 mW (16 Ω) >80 numérique (30 niveaux)
Lecture audio	MP3 de 8 à 320 kbps WMA de 32 à 192 kbps	
Lecture d'un disque	CD, CD-R, CDRW, MP3-CD	
Compatibilité ID3 Tag	Titre de la piste et nom de l'artiste	
Tuner	Gamme de fréquences Stations pré-réglées Gammes d'ondes	87.5 à 108 MHz 30 FM stéréo
Connexion	4.5 V CC, écouteurs (sortie ligne 3,5 mm), télécommande	
Accessories	(disponibilité selon les régions)	
	AY4103	Adaptateur CA/CC
	AY3365	Piles
	AY4213	Support
	AY4487	CDROM
	SBC HJ030/77	Écouteurs
	AY4002	Télécommande fixée la ceinture

Le numéro de modèle et le numéro de série se situent à l'intérieur de couvercle du cd.

Information sur le droit d'auteur

Tous les noms commerciaux auxquels il est fait référence sont les marques de service, marques de fabrique ou marques déposées de leur fabricant respectif.

La duplication non autorisée et la distribution d'enregistrement à partir d'Internet ou de CD viole la loi sur le droit d'auteur et les traités internationaux.

Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, Philips, Nike, Inc se réserve le droit de modifier le design et les caractéristiques de ce produit à tout moment.

Meet Philips & Nike on the Internet
<http://www.nike-philips.com>



NIKE



SWOOSH



type number - psa410

© 2004 Phillips, Nike, Inc. All rights reserved.

www.nike-philips.com